

## **CYLCH MEITHRIN PONTROBERT**

### **POLISI CLOI'R CYLCH – DIGWYDDIAD O ARGYFWNG**

#### **COVID-19**

Mae'r polisi hwn wedi ei ddiweddu ar gyfer cyfnod pan fo perygl oddi wrth feirws COVID -19. Mae'r Atodiadau, a ddangosir mewn gwydd, yn orfodol ac yn cymryd blaenorïaeth dros bolisi blaenorol y Cylch Meithrin / Meithrinfa lle ceir newid arferiad. Byddwn yn cyfeirio hefyd at ein Asesiad Risg COVID - 19 ynghyd â'n restr wirio COVID - 19

Bydd **Cylch Meithrin Pontrobert** yn dilyn y cynlluniau hyn a'i addasu yn ôl yr angen a'i adolygu yn flynyddol.

Bydd **arweinydd / rheolwr Cylch Meithrin Pontrobert** yn sicrhau fod pob aelod o staff yn deall y cynlluniau hyn.

Bydd **Cylch Meithrin Pontrobert** yn sicrhau bod rhieni a gofalwyr yn gwybod am y cynlluniau hyn trwy gymryd y camau canlynol:

- 1 Bydd Polisi ar gael ar wefan Cylch Meithrin Pontrobert;
- 2 Bydd Polisi ar gael yn y fynedfa i Gylch Meithrin Pontrobert;
- 3 Tynnir sylw rhieni a gofalwyr at y Polisi yn ystod cyfarfodydd Cylch Meithrin Pontrobert.

*(Awgrymir eich bod yn adolygu eich polisi yn flynyddol a hysbysu AGC os ydych wedi gwneud newidiadau iddo)*

#### **ADOLYGWYD GAN**

(Enw)

(Llofnod)

#### **DYDDIAD**

(Pryd)

---

---

---

---

## **CYLCH MEITHRIN PONTROBERT**

### **LOCKDOWN POLICY – IN EVENT OF EMERGENCY**

#### **COVID-19**

This policy has been updated for the period in which there is a declaration of a global pandemic caused by the virus COVID 19. The additional attachments highlighted in green are mandatory and take priority over the Cylch's / Nursery's former policies if there is a change of procedure. We will refer also the setting's COVID 19 Risk Assessment and check list

**Cylch Meithrin Pontrobert** follows these procedures, reviews it annually and updates it as required.

The **leader / manager** of **Cylch Meithrin Pontrobert** will ensure that every member of staff understands these procedures.

**Cylch Meithrin Pontrobert** will ensure that parents and carers and the local authority are aware of these procedures by taking the following steps:

- 1 Policy will be placed on the Cylch Meithrin Pontrobert website;
- 2 Policy will be available in the entrance to Cylch Meithin Pontobert;
- 3 The Policy will be drawn to parents and carers attention during Cylch meetings

*(It is suggested that you review your policy annually and notify CIW of any changes you make.)*

#### **REVIEWED BY**

#### **DATE**

(Name)

(Signature)

(Date)

---

---

---

---

## **CYLCH MEITHRIN PONTROBERT**

### **CAU A DIOGELU'R CYLCH MEWN DIGWYDDIAD PERYGLUS**

#### **Cau'r cylch oherwydd salwch**

Gofynnwn i reni adael i'r cylch wybod os ydy eu plentyn wedi derbyn diagnosis o afiechyd heintus, fel y gallwn hysbysu reni eraill ein bod wedi cael achos. Mae hyn yn galluogi reni eraill i fod yn wyliadwrus am symptomau.

Byddwn yn arddangos/anfon hysbysebion a diweddariadau perthnasol.

Ni ddylai oedolion na phlant sydd a symptomau afiechydon heintus fynychu'r cylch nac unrhyw ddigwyddiad, ac ni ddylent ddychwelyd nes bod y risg o ledur'r haint wedi pasio. Gweler y polisi salwch, afiechydon heintus a damweiniau am restr o gyfnodau absenoldeb salwch.

Os bydd plentyn yn y cylch yn arddangos symptomau afiechyd heintus, byddwn yn dilyn y camau yn y polisi salwch, afiechydon heintus a damweiniau.

Mewn achos o epidemig/pandemig yn y gymuned, byddwn bob amser yn dilyn canllawiau'r Llywodraeth a lechyd Cyhoeddus, gan gynnwys cau y cylch os oes angen, er mwyn atal lledu'r haint. Mewn achos o orfod cau, y person cofrestredig/unigolyn cyfrifol fydd yn gwneud y penderfyniad mewn cysylltiad a'r awdurdodau lechyd perthnasol.

#### **COVID-19**

#### **Gweithdrefnau gadael**

Bydd y cylch yn ystyried sut gallai fod angen newid ein gweithdrefnau gadael mewn argyfwng ar gyfer staff yn ystod cyfnod lle mae perygl oddi wrth feirws COVID-19. Byddwn yn addasu'r drefn gadael mewn argyfwng er mwyn ceisio cadw staff rhag cymysgu'n ormodol a chadw 2 fetr o bellter rhwng staff.

#### **Rheoli achosion COVID-19**

#### **Os bydd rhywun o'r Cylch/ Meithrina yn derbyn prawf positif am Covid -19**

Bydd angen adrodd y sefyllfa i'r awdurdodau lleol. Ni fydd rhaid cau'r lleoliad o'r rheidrwydd. Bydd y system Profi, Olrhain a Diogelu yn galluogi rheolaeth o'r sefyllfa. Am wybodaeth ewch i

<https://llyw.cymru/mesurau-diogelu-mewn-lleoliadau-gofal-plant-cadw-gofal-plant-yn-ddiogel>.

#### **Os bydd sawl person yn derbyn prawf positif am Covid-19**

Dan yr amgylchiadau hyn bydd angen i chi hysbysu'r Awdurdod Lleol. Bydd arbenigwyr GIG a'r Awdurdod Lleol yn cydweithio i gynghori ar y camau nesaf i atal lledaenu pellach. I'r grŵp bach y mae'r plentyn wedi bod yn derbyn gofal yn ddo neu y mae'r aelod staff wedi bod yn darparu gofal iddo, mae hyn yn debygol o olygu y bydd yn rhaid iddynt hunan-ynysu am 10 diwrnod.

Rhif / E-bost ar gyfer Ymateb Brys Cymru  
Gyfan y Tîm Diogelu lechyd (AWAReTDI):

Rhif ffôn: 0300 003 0032

(Nid yw'r e-bost hwn yn cael ei fonitro tu allan i oriau swyddfa)	E-bost: <a href="mailto:AWARe@wales.nhs.uk">AWARe@wales.nhs.uk</a> <a href="mailto:AWARe@wales.nhs.uk">&lt;mailto:AWARe@wales.nhs.uk&gt;</a>
Rhif cyswllt ar gyfer Swyddog lechyd yr Amgylchedd	Rhif ffôn: 01597 827467

## **CYLCH MEITHRIN PONTROBERT**

### **LOCKDOWN POLICY – IN EVENT OF EMERGENCY**

#### **Closing the cylch because of illness**

We ask parents to inform the cylch if their child has been diagnosed with an infectious illness, so that we can inform other parents that we have had a case. This enables other parents to be vigilant for symptoms.

We will display/post relevant information and updates. Children and adults displaying symptoms of infectious disease, should not attend the cylch or any event, and they should not return until the risk of transmitting the disease has passed. Refer to the Illness, infectious disease and accident policy for a list of exclusion periods.

If a child attending the cylch displays signs of an infectious illness, we will follow the procedures outlined in the sickness, infectious disease and accident policy. In the event of an epidemic/pandemic in the community, we will at all times adhere to Government and Public Health guidelines, including closing the cylch if needed to prevent transmitting the infection. In the event of having to close, the decision to close will be the registered person/responsible individual's responsibility, in conjunction with the relevant health Authorities.

#### **COVID-19**

##### **Evacuation procedures**

During a period when COVID -19 is a risk, the cylch will consider how we may have to change our evacuation procedures for staff. We will adapt our evacuation procedures so as to adhere to social distancing (2 meters) for staff

##### **Managing cases of COVID-19**

---

##### **If someone from the Cylch receives a positive test for COVID-19**

The situation will need to be reported to local authorities. The setting will not necessarily have to close. The Testing, Tracking and Safeguarding system will enable the situation to be managed. For information go to

<https://llyw.cymru/mesurau-diogelu-mewn-lleoliadau-gofal-plant-cadw-gofal-plant-yn-ddiogel>

## If several people from the Cylch receive a positive test for COVID-19

In these circumstances you will need to inform the Local Authority, CIW and your local support officer. NHS experts and the Local Authority will work together to advise on the next steps to prevent further spread. For the groups in which the child has been receiving care, this is likely to mean that they will have to self-isolate for 10 days.

The All Wales Rapid Response Health Safeguarding Team (AWAReTDI):	Phone: 0300 003 0032 E-mail: <a href="mailto:AWARe@wales.nhs.uk">AWARe@wales.nhs.uk</a> (This e-mail is not monitored outside of office hours)
Contact phone number for Environmental Health Officer	Phone: 01597 827467

## **Beth yw Digwyddiad Peryglus fedrai arwain at Cloi Lawr Rhannol neu Gloi Lawr Llawn neu wagio'r Cylch mewn argyfwng?**

*Digwyddiad Peryglus* yw digwyddiad gallai fod yn risg i blant, staff neu eiddo, ac sy'n gofyn am ymateb brys sydd tu hwnt i'r hyn a fyddai'n arferol i Gylch wneud o ddydd i ddydd.

Gall hyn gynnwys:

### **Risgiau Mewnol:**

- Tân mewn adeilad gerllaw
- Colli Pŵer
- Dŵr yn gorflifo

### **Risgiau Allanol:**

- Tân mewn adeilad cyfagos (Yr ysgol y drws nesa, tai gerllaw)
- Bygythiad personol (tresmaswr neu person yn ymddwyn yn fygythiol am ba bynnag rheswm)
- Anifail peryglus yn yr ardal
- Bygythiad terfysgol yn yr ardal
- Llygredd / gwenwyn oherwydd digwyddiad lleol
- Llygredd / gwenwyn oherwydd ffactorau hinsawdd eithafol (e.e. tywydd anarferol o boeth neu oer, stormydd, tsunami ac ati). Gallai fod achlyur o lifogydd.
- Sefyllfa ble mae aelod staff neu wirfoddolwr yn bygwth lles pobl yn y lleoliad.

## **LOCKDOWN AND SAFGUARDING THE CYLCH IN THE EVENT OF A DANGEROUS INCIDENT**

### **What is a Dangerous Incident leading to Partial or Full Lockdown or emergency evacuation of the Cylch?**

A *Dangerous Incident* is an event which may pose a risk to children, staff or property, and one which requires a rapid response beyond that which is usual for the Cylch on a day to day basis.

This may include:

#### **Internal Risks:**

#### **INTERNAL RISKS TO CYLCH MEITHRIN**

- Fire in a nearby building
- Power cut
- Water flooding the building

#### **External Risks:**

- Fire in a nearby building (The school next door, nearby houses)
- Threat to personal safety (trespassers or a person acting in a threatening manner for any reason)
- Dangerous animal in the vicinity
- Terrorist threat in the vicinity
- Pollution / poison due to a local incident
- Pollution / poison due to extreme climate factors (e.g. unusually hot or cold weather, storms, tsunami etc.) There may be a risk of flood.
- A situation where a staff member or volunteer may threaten people at the setting.

**Defnyddir y Siart Llif i helpu penderfynu pa gynllun i ddilyn o dan yr amgylchiadau amrywiol. Wrth ateb y cwestiynau isod mi fydd gennych weithdrefn cloi'r cylch a diogelu trylwyr yn ei le.**

- Enw'r Person / Personau sydd yn gyfrifol am drefniadau Cloi a Diogelu:
- Lowri Lewis a Diane Lomas
- Sut bydd y staff yn derbyn gwybodaeth ag hyfforddiant am y trefniadau Cloi a Diogelu? Fel rhan o'i anwytho bydd staff angen darllen yr holl bolisiâu.
- Pa sŵn neu gloch arbennig bydd gennych er mwyn hysbysu pawb yn y Cylch os bydd angen gweithredu Cloi Lawr Rhannol neu Cloi Lawr Llawn? Bydd ymarfer Cloi unwaith y tymor. Chwiban fydd y sain arbennig.

**Use the Flow Chart to help decide which plan to follow under varying circumstances. By answering the questions below you will have developed a thorough procedure for locking down and securing the Cylch.**

Name(s) of the Person / Persons responsible for the Lockdown and Security procedure: Lowri Lewis and Diane Lomas

How will staff receive information and training about the arrangements for Locking Down and Securing the Cylch? As part of their induction staff are required to read all policies.

Which special sound or alarm do you have to inform everyone in the Cylch that a Partial or Total Lockdown needs to be implemented? There will be a lockdown drill at least once a term. A whistle will be used.

Cloï Lawr Rhannol – Sŵn = 3 seiniad y chwiban

Cloï Lawr Llawn – Sŵn= 2 seiniad y chwiban

Gwagio'r Cylch – Sŵn= Chwiban parhaol

Pwy fydd yn gyfrifol am benderfynu os bydd angen Cloï Lawr Rhannol neu Cloï Lawr Llawn neu wagio'r adeilad? Arweinydd a staff presenol ar y pryd.

Pwy fydd yn ffonio'r heddlu? Arweinydd a staff presenol ar y pryd.

Pwy fydd yn cymryd cofrestr ar ôl casglu'r plant i'w stafelloedd perthnasol neu eu symud i fan diogel tu hwnt i'r adeilad? Arweinydd a staff presenol ar y pryd.

Pwy fydd yn gyfrifol am ddanfon gwybodaeth i rieni os oes penderfyniad Cloï Lawr Rhannol, Cloï Lawr Llaw, neu Gwagio'r Adeilad?

Cloï Lawr yr Adeilad Mewn Argyfwng:

*Oherwydd digwyddiad rydym wedi cael ein cynghori gan y gwasanaethau brys i sicrhau bod yr adeilad yn aros tu fewn i'r Cylch tan eu bod yn ein hysbysu ei fod yn saff i ni adael. Gofynnwn yn garedig i chi beidio ceisio casglu eich plentyn nes ei fod yn ddiogel gwneud hynny. Byddwn yn rhoi gwybod i chi cyn gynted ag y gallwn pan fydd hynny'n debygol o fod. Yn y cyfamser, mae angen i ni gadw ein llinellau ffôn yn glir a byddem yn gwerthfawrogi eich cydweithrediad wrth beidio â galw oni bai ei bod yn gwbl hanfodol eich bod yn siarad â ni.*

*Gwagio'r Adeilad mewn argyfwng:*

*Oherwydd digwyddiad rydym wedi cael ein cynghori gan y gwasanaethau brys i wagio'r adeilad ar frys. Gofynnwn yn garedig i chi beidio ceisio casglu eich plentyn nes ei fod yn ddiogel gwneud hynny. Byddwn yn rhoi gwybod i chi cyn gynted ag y gallwn pryd fydd hynny'n debygol o fod a ble i ddod i'w casglu. Yn y cyfamser, mae angen i ni gadw llinellau ffôn symudol y Cylch yn glir a byddem yn gwerthfawrogi eich cydweithrediad wrth beidio â galw oni bai ei bod yn gwbl hanfodol eich bod yn siarad â ni.*

Beth fydd y trefniadau i sicrhau bod y plant yn gyfforddus (bwyd, diod, defnydd tai bach) os bydd rhaid defnyddio Cynllun Cloï Lawr Llawn? Bydd potel o ddŵr â chwpanau a bisgedi yn cael eu stori yn yr ystafell Cloï Lawr. Bydd poti, wipes, papur toilet, bagiau cewyn, a bwced ar gael.

Partial Lockdown – Sound = 3 blows of whistle \_\_\_\_\_

Full Lock Down – Sound= 2 blows of whistle \_\_\_\_\_

Evacuate the Cylch – Sound = Constant blow of whistle\_\_\_\_\_

Who will be responsible for deciding whether a Full or Partial Lockdown or Evacuation will be needed? Leader and staff present at the time.

Who will phone the police? Leader or staff who are able to do it.

Who will take the register after gathering the children and moving them to the relevant rooms, or moving them to a safe place away from the building? Leader or staff who are present.

Who will be responsible for sending information to parents if the decision is taken to Partially or Fully Lockdown or Evacuate the building?

#### **Emergency Lockdown of the Building**

*Due to an incident we have been advised by the emergency services to ensure that the children remain inside the Cylch until we are advised that it is safe for us to leave. We kindly ask that you do not collect your child until it is safe to do so. We will let you know as soon as possible when that is likely to be. In the meantime, we need to keep the phone lines clear and we would appreciate your cooperation in refraining from calling us unless it is absolutely essential that you speak to us.*

#### **Emergency Evacuation of the Building**

*Due to an incident we have been advised by the emergency services to evacuate the building. We kindly ask that you do not collect your child until it is safe to do so. We will let you know as soon as possible when that is likely to be. In the meantime, we need to keep the phone lines clear and we would appreciate your cooperation in refraining from calling us unless it is absolutely essential that you speak to us.*

What will be the arrangements to ensure the children are comfortable (food, drink, use of toilets) if the Full Lockdown Scheme is implemented? Bottled water with disposable cups and biscuits will be stored in the lockdown room. A potty with wipes toilet paper nappy bags and a bucket will be available to use.

Beth fydd y trefniadau ar ôl i'r digwyddiad orffen? Hysbysu AGC. Gwneud RIDDOR os oes angen. Dilyn cyngor gwasanaethau allanol.

Beth fydd y drefn os yw rhai o'r plant allan oddi ar y safle am ryw reswm? Dim disgwyl i blant fod wedi gwahanu.

Beth fydd y drefn os oes disgwyl newid plant rhwng sesiynau tra bod digwyddiad o argyfwng ar y gweill? Byddai unrhyw deuluoedd a effeithie yn cael neges er mwyn osgoi mwy o bobl yn dod i'r lleoliad.

## Hysbysiad am Ddigwyddiad

Efallai bydd gwybodaeth am ddigwyddiad yn dod o nifer o ffynonellau:

- aelod o staff;
- plentyn
- rhieni;
- yr heddlu;
- y cyfryngau;
- y Cyngor Sir

## Casglu Gwybodaeth pan ddaw rhybudd o du allan y Cylch

Bydd pwy bynnag sydd yn derbyn y rhybudd / gwybodaeth yn gofyn am y gwybodaeth yma:

Enw'r galwr / person sydd yn hysbysu:

Beth sydd wedi digwydd?

Pwy sydd mewn perygl?

Ydy'r gwasanaethau brys yn gwybod?

Beth yw union leoliad y digwyddiad?

A oes unrhyw bobl wedi eu hanafu?

Pa gamau a gymerwyd hyd yn hyn?

Enw / cyswllt person a chyfrifoldeb (e.e. heddlu, os ar gael)

What will the arrangements be after the incident is over? Notify CIW. Carry out RIDDOR if necessary. Follow guidance by external services.

What will the arrangements be if some of the children are off-site for whatever reason? Do not expect children to be separated.

What will the arrangements be if children need to be changed between sessions, while an incident is under way? Any affected families would be contacted immediately to prevent any other people arriving on scene.

### **Notification of an Incident**

Information about the incident could come from a number of sources:

- staff member;
- child;
- parents;
- police;
- the media;
- the County Council

### **Gathering Information when a warning comes from outside of the Cylch**

Whoever receives the warning / information should ask for the following information:

Name of the caller / informant

What has happened?

Who is at risk?

Are the emergency services aware?

What is the exact location of the incident?

Has anyone been injured?

What steps have been taken so far?

Name / contact of the responsible person (e.g. police, if available)

What is their advice to the Cylch?

Pwy sydd mewn perygl?

Ydy'r gwasanaethau brys yn gwybod?

Beth yw union leoliad y digwyddiad?

A oes unrhyw bobl wedi eu hanafu?

Pa gamau a gymerwyd hyd yn hyn?

Enw / cyswllt person a chyfrifoldeb (e.e. heddlu, os ar gael)

Beth yw ei cyngor i'r Cylch?

## CAMAU CYNTAF

- 1) Rheolwr i benderfynu a hysbysu pawb os ydych chi yn mynd i weithredu
  - a. Protocol CLOI LAWR RHANNOL (Cynllun 1) neu
  - b. Protocol CLOI LAWR LLAWN (Cynllun 2) neu
  - c. Protocol GWAGIO CYLCH DAN AMODAU PERYGLUS (Cynllun 3)

(GWELER Y SIART LLIF)

- 2) Ffonio'r Heddlu (os nad ydynt wedi bod mewn cysylltiad eto)
- 3) Os oes angen Cau'r Cylch Lawr yn Rannol dilyn Cynllun 1
- 4) Os oes angen cau'r Cylch Lawr yn Llawn dilyn Cynllun 2

## **FIRST STEPS**

1. Manager to decide and inform everyone whether they will be implementing
  - a. PARTIAL LOCKDOWN PROTOCOL (Plan 1) or
  - b. FULL LOCKDOWN PROTOCOL (Plan 2) or
  - c. EVACUATION OF CYLCH UNDER DANGEROUS CIRCUMSTANCES PROTOCOL (Plan 3)

(SEE FLOW CHART)
2. Phone police (if they have not yet been in contact)
3. If a Partial Lockdown of the Cylch is required, follow Plan 1
4. If a Full Lockdown of the Cylch is required, follow Plan 2

Cloï Lawr Rhannol (Cynllun 1) – Sŵn = 3 Twt ar chwiban \_\_\_\_\_

Cloï Lawr Llawn (Cynllun 2) – Sŵn = 2 Twt ar chwiban \_\_\_\_\_

Os oes perygl i iechyd drwy aros yn yr adeilad e.e. tan mewn adeilad cyfagos, dylid defnyddio gweithdrefnau gwagio'r adeilad a dilyn cyfarwyddiadau'r gwasanaethau brys.

Dilyn CYNLLUN 3 – Sŵn = Chwiban Parhaol ar chwiban - GWAGIO CYLCH DAN AMODAU PERYGLUS

### **Camau Ychwanegol**

Ydych chi wedi cymryd camau i leihau risgiau? e.e.

- Beth yw'r system i ganiatáu mynediad i'r Cylch?
- Oes staff yn goruchwyllo adegau prysur pan fo pobl a phlant yn mynd a dod ac mae'r drws ar agor llawer?
- Ydy drysau a gatiau allanol wedi eu cau bob amser pan nad yw'r plant yn eu defnyddio?
- Oes cloeon ar y gatiau allanol?
- Ydy ein trefniadau casglu plant yn ddigon trylwyr i sicrhau mae dim ond pobl wedi eu henwi sydd yn cael nol y plentyn? (**gweler Polisi Casglu a Gadael**)
- Oes digon o olau o gwmpas yr adeilad i weld yn glir os yw'n dywyll yn y gaeaf?

### **Gweler Atodiad 1 am fanylion pellach**

Partial Lockdown – Sound = 3 Blasts on a whistle

Full Lockdown – Sound = 2 Blasts on a whistle

If staying inside the building would endanger health e.g. a fire in a nearby building, follow the emergency evacuation of the building and follow the emergency services' instructions.

Follow PLAN 3 – Sound = Continuous whistle blasts. EVACUATING THE CYLCH UNDER DANGEROUS CIRCUMSTANCES

### **Additional Steps**

Have you taken steps to reduce risk? E.g.

- What is the system in place for allowing entry to the Cylch?
- Do staff supervise during busy times, when people and children are coming and going and the door is being opened frequently?
- Are external doors and gates always closed when not in use by the children?
- Are there locks on external gates?
- Are the arrangements for collecting children thorough enough that only people named are allowed to collect the children (see the Leaving and Collecting Children Policy)
- Are there sufficient lights around the building to enable people to see clearly if it is dark during the winter?

**See Appendix 1 for further details**

## Atodiad 1

Cynllun 1 Cloi  
Lawr Rhannol



### CYNLLUN 1 TREFN CLOI LAWWR RHANNOL

Mae angen i'r staff sydd wedi eu henwi:-

1. Ffonio'r Heddlu (Os nad ydynt yn ymwybodol o'r sefyllfa)
2. Canu'r Sŵn Cloi Lawr Rhannol er mwyn hysbysu pawb
3. Stopio pob gweithgaredd tu allan a dod a phawb mewn i'r adeilad gyda chofrestr.
4. Cymryd y gofrestr
5. Sicrhau fod pob drws allanol, drysau mewnol (os yn bosibl) a ffenest dan glo.  
Ni ddylid caniatâi i neb ddod mewn nag allan o'r adeilad.
6. Os yw'r achos yn ymwneud â llygredd aer, dylid delio unrhyw graciau mewn drysau a fentiau i'r ystafelloedd a'r adeilad. Hefyd dylid cau'r systemau aerdymeru lawr.
7. Hysbysu Rhieni (gan ddilyn cyngor y gwasanaethau brys)
8. Hysbysu AGC a'r awdurdod lleol (os yn berthnasol) ar unwaith pan mae'n saff i wneud

Mewn achos o Gloi Lawr Rhannol mae modd i'r gwaith arferol barhau yn y lleoliad fel arfer ac mae plant a staff yn gallu symud o gwmpas fel bod angen tu fewn i'r adeilad.

**Plan 1 Partial  
Lockdown Procedure**



**Appendix 1**

**PLAN 1 PARTIAL LOCKDOWN PROCEDURE**

The named staff should do the following:-

1. Phone the Police (If they are not already aware of the situation)
2. Sound the Partial Lockdown Alarm to inform everyone.
3. Stop all outdoor activities and bring everybody inside with the register.
4. Take the Register.
5. Ensure that every external door, window and (if possible) internal door are locked. Nobody should be permitted to enter or exit the building.
6. If the incident is caused by air pollution, any cracks in doors and vents into the room should be dealt with. The heating system should also be shut off.
7. Inform parents (following the advice of the emergency services)
8. Inform CIW and the Local Authority (if relevant) as soon as it is safe to do so.

In the event of a Partial Lockdown it is possible to continue with the setting's usual work, and for children and staff to move about as needed within the building.

Cynllun 2 Cloi  
Lawr Llawn

## CYNLLUN 2 TREFN CLOI LAWР LLAWN

Mae hyn yn golygu bod bygythiad uniongyrchol i'r adeilad neu yn yr adeilad. Weithiau gall sefyllfa Cloi Lawr Rhannol ddatblygu mewn i sefyllfa Cloi Lawr Llawn.  
**Nod Cloi Lawr Llawn yw gwneud i'r adeilad a'r ystafelloedd edrych fel eu bod yn wag.**

### Camau

1. Ffonio'r Heddlu (Os nad ydynt yn ymwybodol o'r sefyllfa)
2. Canu'r Sŵn Cloi Lawr Llawn er mwyn hysbysu pawb
3. Stopio pob gweithgaredd (tu allan neu tu fewn) a dod a phawb mewn i un ystafell (neu ddwy os ydych yn leoliad mawr) gyda chofrestr
4. Diffodd y goleuadau neu eu troi lawr cymaint a phosibl.
5. Sicrhau fod pob drws allanol, drysau mewnol (os yn bosibl) a ffenest dan glo.
6. Cloi drysau'r ystafelloedd ble mae pobl o'r tu fewn os yn bosibl
7. Tynnu cyrtens / bleindiau
8. Plant a staff i eistedd yn dawel allan o'r golwg rhywle fyddai yn diogelu rhag bwledi os yn bosibl. (Mae bwledi yn mynd trwy wydr, pren a metel) Mae tu ôl i waliau trwchus yn well.
9. Diffoddwch sŵn ar ffonau symudol
10. Cymryd cofrestr
11. Hysbysu Rhieni (gan ddilyn cyngor y gwasanaethau brys) pan mae'n saff i wneud
12. Ni ddylid caniatâi i neb ddod mewn nag allan o'r adeilad.
13. Aros am gyfarwyddiadau ac aros fel hyn tan bod staff gwasanaethau brys neu'r rheolwr wedi codi'r gwaharddiad.
14. Cofiwch gallai fod cyfarwyddiadau i godi'r larwm Tân i wagio'r adeilad ar unrhyw amser.

15. Tra fod yr adeilad dan glo bydd angen cadw llinellau cyfathrebu ar agor ond ni ddylid gwneud galwadau di-angen.

**Plan 2 Full Lockdown**

**PLAN 2 FULL LOCKDOWN PROCEDURE**

This means that there is a direct threat to the building, or a threat inside of the building. Sometimes a Partial Lockdown may develop into a Full Lockdown. **The aim of a Full Lockdown is to make it appear as though the building and rooms are empty.**

**Steps**

1. Phone the Police (If they are not already aware of the situation)
2. Sound the Full Lockdown Alarm to inform everyone.
3. Stop every activity (inside or out) and bring everyone into one room (or two, if it is a large setting) along with the register.
4. Switch off the lights or dim them as much as possible.
5. Ensure that each external door, window and internal door (if possible) is locked.
6. If possible, lock the doors of the room where people are gathered from the inside.
7. Draw the curtains / blinds
8. Children and staff to sit quietly out of view, preferably in a place which will shield them from bullets. (Bullets can penetrate glass, wood and metal). It is better to sit behind a thick wall.
9. Put mobile phones on silent
10. Take the register
11. Inform parents (following the advice of the emergency services) when safe to do so
12. Nobody is to be permitted to exit or enter the building.
13. Await instructions and stay like this until a member of the emergency services or the manager lifts the restrictions.

14. Remember that you may hear the instruction to raise the fire alarm and empty the building at any time.
15. While the building is under Lockdown you will need to keep the lines of communication open, but should not make unnecessary calls.

**Cynllun 3 Gwagio'r  
adeilad ag  
ymgynnnull ymhell o'r  
lleoriad**

**CYNLLUN 3 GWEITHDREFN GWAGIO CYLCH  
DAN AMODAU PERYGLUS**

Mae angen i'r Cylch greu gweithdrefn bwrpasol ar gyfer gwagio yr adeilad yn yr un modd a'r Weithdrefn Tân. Mae'n bosib y bydd llawer o'r weithdrefn yr un peth a'r weithdrefn tan ond gan nodi camau ychwanegol os bydd angen symud yn bellach i ffwrdd o'r lleoliad. Bydd angen i'ch gweithdrefn gynnwys gwybodaeth am fan diogel yn y gymuned a sut y byddwch yn gallu cyrraedd yno. Mae'n debygol y byddai'r gwasanaethau brys yn eich cynghori pe bai angen ar y pryd.

Bydd eich gweithdrefn yn cynnwys pwy sydd yn gyfrifol am ba weithrediadau e.e

- a) Codi'r Larwm
- b) Trefnu Lleoliad Saff
- c) Trefnu cludiant i'r lleoliad Saff
- d) Ymgynnnull y plant
- e) Mynd a'r Gofrestr a'r Llyfr Arwyddo Allan
- f) Cymryd cofrestr y plant yn gyson
- g) Cysylltu gyda rhieni

**Cofnodi'r Digwyddiad a Chamau Pellach**

Mae'n bwysig wedi i'r digwyddiad orffen a bod pawb yn ddiogel, eich bod yn cofnodi'r digwyddiad mor fanwl a phosibl. Cofiwch hysbysu AGC o'r hyn sydd wedi digwydd a byddwch yn ymwybodol efallai bydd asiantaethau allanol fel AGC, Gwasanaethau Cymdeithasol neu'r Heddlu am weld eich cofnodion. Os oedd y digwyddiad yn deillio o sefyllfa ble roedd perygl yn ymwneud ag un plentyn (neu ei deulu / theulu) yn benodol, rhaid i chi gofnodi hyn yn record cronolegol y plentyn a dilyn eich Polisi Amddiffyn Plant. Mewn rhai sefyllfaoedd bydd angen cloi record y plentyn hwnnw i ffwrdd a'i wahanu oddi wrth ffeiliau'r plant eraill, yn barod at ddefnydd asiantaethau sydd a dyletswydd i wneud ymchwil cyfreithiol i sefyllfaoedd Amddiffyn Plant.

**Plan 3 – Evacuate  
and congregate  
away from the  
building**

## **PLAN 3 PROCEDURE FOR EVACUATING THE CYLCH UNDER DANGEROUS CONDITIONS**

The Cylch needs to create a specific plan for evacuating the building in the same mode as a Fire Drill. It's possible that much of the procedure will be the same as the fire procedure, but with additional steps if there is a need to move further away from the setting. Your procedure will need to include information about a safe space in the community and how you will be able to get there. It is likely that the emergency services will advise you if required at the time.

Your procedure will include details of who is responsible for which actions, e.g.

- a) Raising the Alarm
- b) Arranging a Safe Location
- c) Arranging Transport to the Safe Location
- d) Mustering the children
- e) Remembering to bring the Register and Signing In Book
- f) Taking the register frequently
- g) Contacting parents

## **Recording the Incident and Further Steps**

Once the incident is over and everyone is safe, it is important that you record the events in as much detail as possible. Remember to inform CIW of that which has happened, and be aware that external agencies such as CIW, Social Services or the Police may wish to see your records. If the incident arose due to a situation where the danger involved a particular child (or his/her family) then this must be recorded in the child's chronological record, and the Child Protection Policy must be followed. In certain situations you will need to separate that child's record and lock it away on its own, ready for use by other agencies which have a legal duty to investigate Child Protection situations.